



Д ж а с т и н С т е р н з

# Заразные идеи

Тема заражения в исламской и христианской мысли Западного Средиземноморья Средних веков и раннего Нового времени

СОВРЕМЕННАЯ ЕВРОПЕИСТИКА



ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ИСТОРИЯ

Джастин Стернз

•

# Заразные идеи

Тема инфекционных болезней  
в исламской и христианской мысли  
Западного Средиземноморья Средних  
веков и раннего Нового времени



Academic Studies Press

Библиороссика

Бостон / Санкт-Петербург

2024

УДК 614  
ББК 5г  
С79

Перевод с английского Дмитрия Гальцина

Серийное оформление и оформление обложки Ивана Граве

Научная редакция перевода — П. Матвеева

**Стернз, Джастин.**

С79 Заразные идеи. Тема инфекционных болезней в исламской и христианской мысли Западного Средиземноморья Средних веков и раннего Нового времени / Джастин Стернз ; [пер. с англ. Д. Гальцина]. — СПб.: Academic Studies Press / Библиороссика, 2024. — 398 с. — (Серия «Современная европейстика» = «Contemporary European Studies»).

ISBN 979-8-887195-58-2 (Academic Studies Press)

ISBN 978-5-907767-40-9 (Библиороссика)

Как религиозные общины реагировали на эпидемические заболевания и осмыслили их? Чтобы ответить на этот вопрос, историк Джастин Стернз рассматривает представления о заразных болезнях, бытовавшие в мусульманских и христианских общинах, уделяя особое внимание Пиренейскому полуострову в период после Черной смерти. Стернз показывает, что мусульманские ученые не отвергали концепцию инфекции, как утверждает большинство исследователей, а творчески и рационально пытались ее понять; а христианские ученые использовали метафору заразы для определения правильного и безопасного взаимодействия с еретиками, иудеями и мусульманами.

УДК 614  
ББК 5г

ISBN 979-8-887195-58-2  
ISBN 978-5-907767-40-9

© Justin K. Stearns, text, 2011  
© The Johns Hopkins University Press, 2011  
© Д. Гальцин, перевод с английского, 2023  
© Academic Studies Press, 2024  
© Оформление и макет.  
ООО «Библиороссика», 2024

# Оглавление

Предисловие .....	7
Слова благодарности .....	16
Хронологический перечень мусульманских и христианских ученых, писавших в домодерный период о заражении .....	19
Введение. Заражение и каузальность в исследовании домодерных исламских и христианских обществ .....	24
Глава I. Заражение в комментариях к исламскому преданию .....	42
Глава II. Заражение как метафора в ученой традиции христианской Иберии .....	93
Глава III. Защита заражения: греческая медицинская мысль, медицина пророка и первые трактаты о чуме ...	145
Глава IV. Заражение в схоластической традиции: между миазмами и слезом .....	185
Глава V. Заражение в исламе: между правом и богословием	210
Глава VI. Снова о заражении: магрибские трактаты о чуме в раннее Новое время .....	264
Заключение. Переосмысление взглядов мусульман и христиан на заражение .....	298
Приложение А. Заражение в традиции христианской экзегетики .....	312
Приложение Б. Ашаризм в Магрибе .....	323
Библиография .....	344
Предметно-именной указатель .....	374